

Szerkesztőségi iroda:

Nagybeeskerek.

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy óra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybeeskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 131. szám.

Péntek, június 12.

Szerbia tragédiája.

Nagybeeskerek, június 12.

Csak a rémregényekben találunk ahhoz hasonlót, ami tegnap a szomszédunkban történt. Hiszen a nihilisták hozzászóltak bennünket ahhoz, hogy ne csodálkozzunk el egy-egy uralkodó erőszakos halálán, de hogy egy egész királyi családot gyilkoljanak le minden hozzá tartozóival együtt, ez olyan szenzáció, mely a történelem legvéresebb éveiben is megdöbbentheti a nyugodt szemlélőt.

A tegnapi rémtett a végét jelenti az Obrenovics-család uralmának. Mintha csak egészen megfeledeztek volna Szerbia lakói, hogy egy Obrenovics, a nagy Milos szabadította fel az országot a török uralom alól. Egy másik Obrenovics, Mihály fejedelem végekpen véget vetett a török fenhatásnak s a sokat ócsárolt Milán, kinek teste idegen földben porladozik, csinált a kis fejedelemségből királyságot. Az ő fia, Sándor, az utolsó Obrenovics, ki 27 éves korában lett áldozata népe hálátlanságának.

Az Obrenovics-család, mely annyi tehetséges, teletterős és szilárd akaratu férfival dicsekedhetett, Sándor meggyilkoltatásával kihalt.

Karagyorgyevics gondoskodott arról, hogy rögtön ura legyen a helyzetnek s amint a fiatal király kilehelte életét, rögtön királylány kiáltotta ki magát. A Karagyorgyevics-család trónkövetelése ott kezdődik, hogy az ő állításuk szerint nem Obrenovics Milos, hanem Kara Gyorgyevics vitta ki Szerbia függetlenségét. Sőt a történelem feljegyezte, hogy 1842. Karagyorgyevics Sándor bukatta meg Obrenovics Milost s minket magyarokat még különösen az is érdekel, hogy a 48-iki szabadságharcunk alkalmával ellenünk s a szerb lázadók mellett foglalt állást. 58-ban azonban már elűzték trónjáról s ha hinni lehet az akkori idők krónikásainak, ő volt az, ki a Mihály elleni összeesküvést szervezte, melynek eredménye a híres topcsideri gyilkosság. Halála után Péter fiára hagyta a trónkövetelés jogát, ki a montenegrói fejedelem veje. Az Obrenovicsok elleni harcban a szerb radikális párton kívül apósa segítette leginkább, ki egy Szerbiából és Montenegróból álló Nagy-szerbiáról álmodik. Mondják, hogy Montenegró fejedelme csak azért látogatott el Belgrádba, hogy hűvel személyesen érintkezessen. Az 1899-iki merényletet követő nagy per kimutatta azt a benső összeköttetést, melyben a montenegrói fejedelem az összeesküvőkkel állott.

Amit évek óta hiába próbált, tegnap végre sikerült: a Karagyorgyevicsok megölték az utolsó Obrenovicsot.

Nincs ember, ki ne szánakoznék a 27 éves szerencsétlen király borzasztó sorsán. Szomorú az ő egész élete, kezdve örömtelen gyermekkorán, végig a szülők folytonos pörösködésén egészen a tegnapi véres befejezésig.

Szinte érthetetlen, hogy e vérfasztó események után teljes nyugalom uralkodik Szerbiában s közönyösen olvassák Avakumovics proklamációját, annak az Avakumovicsnak a beköszöntőjét, ki valamikor az Obrenovicsok leghívebb embere volt s most Karagyorgyevicsnak az első miniszterelnöke.

Bennünket, mint Szerbia közvetlen szomszédja első sorban érintenek a véres események s épen nincs kizárva, hogy teljes tekintélyünkkel kell fellépünk avégből, hogy érdekeinket a keleten megóvhassuk.

A belgrádi királygyilkosság.

Nagybeeskerek, június 12.

Tegnapi külön kiadásainkban már közöltük a szerb királyi család kiirtását, de szükségesnek tartjuk itt a rémes eseményről szóló zürzavaros tudósításokat lehetőleg a valóságot megközelítve leszűrni és összefoglalni:

A hivatalos előadás.

Hivatalos oldalról így adják elő a véres eseményt: A királyi pár szerdán estebédet adott, a melyen jelen voltak a királyné rokonai és a miniszterek is. A király itt felszólította a királynét, hogy hagyja el az országot. A miniszterek ezt elleneztek, mire a király a kaszárnyából két század katonaságot kért. A katonaság megérkezvén, a palota őrségével összetűzött. Általános lövöldözés támadt, melyben elesetek: a királyi pár, a királyné két férfitestvére, állítólag nőtestvérei is és a környezetből többen.

A forradalmi kormány proklamációja.

A gyilkosságot követő reggel a következő proklamációt adta ki a forradalmi kormány:

Ma éjjel agyonlőtték Sándor királyt és Drága királynét. Ebben a komoly és nehéz pillanatban hazánk és népünk barátai egyesültek és megalakították a kormányt. A midőn a kormány ezt tudomására hozza a szerb népek, meg van győződve, hogy a szerb nép köréje fog seregleni és segídezni fog neki abban, hogy az országban mindenütt fönmaradjon a rend és a jobbiztonság. Ezennel köztudomásra hozza a kormány, hogy a mai naptól, az 1901. április 6-iki alkotmány mindama törvényekkel, a melyek ez év március 25-ig (6-naptár szerint) érvényben voltak, életbelép. A március 24-iki proklamációval felszólított régi nemzeti népképviselőt Belgrádba június 15-ére ismét egybehívattik. Következnek a miniszterek aláírásai: Avakumovics Jován tárcanélküli miniszterelnök. Kalievics Ljubomir — külgy; Protics Stoján — belügy; Gencsics György — kereskedelem; Apanaskovics Jován tábornok — hadügy; Velkovic Voisláv — pénzügy; Masin Sándor ezredes — építkezéstudomány; Stojanovics Ljubomir tanár — tanügy; Simkovics Ljubomir — igazságügy.

Karagyorgyevics Péter herceg.

A királylány proklamált Karagyorgyevics Péter hercegről Budapestről a következőket írják: Topovics V. István országgyűlési képviselő birtokában van egy arckép, mely most különös érdeklődés tárgya lesz Magyarországon. A most már ötvenkilenc éves Karagyorgyevics Péter herceget ábrázolja, mint 18—20 éves ifjút, magyar diszruhában. Arcánakszine a délvidekiekre jellemző halvány, orra és fekete, tüzes szeme energikus. A herceget akkor Iványi Dániel, a magyar függetlenségi pártnak elvűségeért és fenkölt jellemeért feledhetetlen emlékü vezére nevelte a politikai tudományokban, ugyancsak magyar ember volt a másik nevelője is, Podhorszky Lajos, híres nyelvész, aki később a Magyar Tudományos Akadémia tagja lett.

Másik arckép java férfikorában ábrázolja Karagyorgyevics Pétert. Akkor már vonásai megfűsasodtak s a Milán királyéra emlékeztető, tömört, fekete bajusz nőtt a felső ajka fölött. Szeme derűs, nyílt, kedélyes természetet sejtet.

Karagyorgyevics herceg 1860-tól 1868-ig Budapesten lakott a szüleiével együtt az Arany János-utca 18. számú házában, mely szüleinek tulajdona volt. A ház harmadik emeletén volt Popovics V. Istvánnak, a Thökölyanum mai igazgatójának nevelőintézete s Popovics oktatta a herceget a német nyelvben. Csak később,

Párisban került Péter herceg magyar nevelők keze alá.

Karagyorgyevics Péter neje, Zorka, montenegrói hercegleány, akinek nem kisebb ur, mint az orosz cár volt a keresztapja. Az orosz cár költségén nevelődtek a herceg gyermekei is. Két fia van: György és Sándor és egy leánya, Ilona. Az egyik fiát katonának neveltette Oroszországban, a másik polgári nevelésben részesült.

Karagyorgyevics Péter herceg a franciák táborában végigküzdötte az 1870—71-iki porosz-francia háborút. Egyszer Bourbaki tábornok valami igen fontos üzenetet bízott reá. Péter herceg már csak akkor érkezhett, amikor már folyt az ütközet. Szájába vette a sürgönyt s megereszett kantárszárral vágatott végig a két szembenálló hadsereg golyózáporán. Nem sérült meg s még idején adhatta át a vezénylő tábornok fontos sürgönyét annak, akihez elküldték.

Karagyorgyevics Péter herceget egyik bizalmas ismerőse nyíltan, erélyes, önálló gondolkodású embernek mondja. Nem igaz, hogy a herceg teljesen orosz befolyás alatt állana. Ha csakugyan ő lesz a szerb király, akkor Szerbiát egészen a maga esze szerint fogja kormányozni.

Bizonyos, hogy Karagyorgyevics Péter herceg fiatal korában tudott magyarul. S nem valószínű, hogy az ilyen okos diplomata, akinek mindenre kiterjed a figyelme, éppen a magyar nyelvet elhanyagolta, vagy elfelejtette volna.

Karagyorgyevics Péter herceg június elseje óta Budapesten időzött. A „Magyar Király“ szállodában lakott a feleségével együtt. Karagyorgyevics itt várta be a bekövetkezendő eseményeket. Ugy látszik azonban, hogy Karagyorgyevics nem várta ily közeli időre a forradalom kitörését, mert megérkezése alkalmával egy hónapra jelezte budapesti tartózkodását. Thürr Mihály Dorottya-utcai borbélyt ugyanis egy hónapra bérelte fel borotválásra. Tegnap délután azonban hívatta a borbélyt és kijelentette, hogy hirtelenül el kell utaznia és ezért csak egy félhónapi borotválást fizetett ki.

Magyarország és Ausztria beavatkozása.

Az eddigi értesítések szerint, ha Szerbiában a nyugalom és a rend nem zavartatik meg, Magyarország és Ausztria nem fog beavatkozni a szerb királyság ügyébe s hasonlóképp a külföld egy állama sem. A hadseregünket nem fogjuk mozgósítani s a katonaságot nem fogjuk hadi lábra, készenlétbe helyezni. Az a bécsi föltevés, hogy Karagyorgyevics szervezte volna a horvát zendülést oly célból, hogy ott leküsse a közös hadsereg egyik hadtestét, olyan föltevés, amelynek semmi alapja nincs.

A félhivatalos vélemény a következő: A bekövetkező fejlemények természetéhez képest a monarchiának gyorsan és nyomatékosan állást kell foglalnia a szerbiai eseményekkel szemben, nehogy olyan alakulást öltsenek, ami kigyógyíthatatlan sebet ütne legfontosabb keleti érdekeinkben. Ezért legnagyobb mértékben szükségünk van éberségünkre, készenlétünkre és csorbítatlan energiánkra, hogy szükség esetén a monarchia egész tekintélyével, egész hatalmi súlyával fölléphessünk életbevágó keleti érdekeinknek a megoltalmazására.

A rémhír Nagybeeskereken.

A belgrádi szörnyű események híre Pancsován és Zimonyon keresztül már a kora reggeli órákban elterjedt Nagybeeskereken s az emberek fél kilenc órakor lelkendezve ujságotlák és kérdezték egymástól, hogy ki mit hallott a szerb királyi család kiirtásáról. Eleinte még kétkedőleg fogadták, később azonban a postára érkezett táviratok megerősítették a rémhírt s egész nap csoportokba verődve izgatottan tárgyalták mindenki a szörnyű gyilkosságot s annak következményeit. A kíváncsiságot kielégítették a helybeli lapok is, amelyek több külön kiadásban jelentek meg s megtörtént az a Nagybeeskereken szokatlan dolog, hogy ezerszámra fogtak az ujságok.

Az eseményekről érkezett legújabb tudósításainkat távirataink sorában közöljük.

A „Hivatalos Melléklet“ nélkül.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/4 órától 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **Urnaja.** Verőfényes, szép időben folyt le tegnap a róm. kath. világ legszebb ünnepe, Urnaja. Ez alkalommal az ünnepi istentisztelet 9 órakor kezdődött, a mely után Szabó Ferenc apát-plébános fényes papi segédlettel vezette az ünnepi menetet, melyben résztvettek a polgári és katonai hatóságok fejei, egyesületek s a tanintézetek növendékei, azon kívül nagyszámu közönség. A körmenet zeneszóval sorban a Daun-féle háznál, a törvényszék, zárda és Benkovich-féle gyógyszerháznál felállított díszes sátrókápolnákhöz ment, ahol mindenütt a gimnázium énekara adott elő egy-egy szép egyházi éneket. Az énekkart Bárány Béla gimnáziumi énektanár vezette. A körmenetben a helybeli honvédszázalaj díszszázada vett részt, mely mind a négy kápolna előtt dísztüzet adott. A körmenet végeztével a hívők sokasága ismét visszament a templomba, ahol folytatták az istentiszteletet.

— **Tanügyi kinevezések.** A vallás- és közoktatási miniszter Jeanplong József és Surányi Károly pincsovai állami főgimnáziumi helyettes tanárokat a IX. osztály II-ik fokozatába rendes tanárokká, Bancsák István oklevés tanítót pedig a szerbittebe állami elemi népiskolához rendes tanítónak nevezte ki.

— **Uj anyakönyvvezetők.** A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök Torontál vármegyében a deszki anyakönyvi kerületbe Gémes Boldizsár községi irnokot, a születési és halotti anyakönyv vezetésére szorító hatáskörrel anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki, Bering Péter klekki anyakönyvvezető-helyettes hatáskörét pedig a házassági anyakönyv vezetésére és a házasságkötésnél való közreműködésre is kiterjesztette.

— **A felső-muzslyai kisdédvő jubileuma.** A dr. Dellimanic Lajosné főispánné védnöksége alatt álló felső-muzslyai áll. kisdédvő tegnap ünnepelte fennállásának 10 éves évfordulóját, mely alkalommal az ovoda befásított s zászlókkal és lampionokkal feldíszített udvarán az intézet felügyelő-bizottsága a szegény ovodás gyermekek felruházására jótékony jünialist rendezett. Az ünnepen jelen volt: Dr. Dellimanic Lajos főispán és neje, gróf Harnoncourt Félix fiával, Félix gróffal, Reitter Oszkár nagybecskereki rendőrkapitány, dr. Demkó Endre, Winkler Ignác jószágkormányzó, dr. Várady Imre, a muzslyai tantestület tagjai, továbbá az écskai uradalom számos tisztviselője nejeikkel és gyermekeikkel és még nagyszámu közönség. Az ünnepély délután négy órakor kezdődött, amikor a főispánt és nejét zeneszóval és mozsárlövésekkel fogadták, majd az ünnepély színhelyének bejáratánál kis fehér ruhás lányka üdvözölte kedvesen a főispáni párt s a főispánnak csokrot nyújtott át. Ezután Sók Ignác muzslyai plébános, az ovodai gondnokság elnöke mondott üdvözlő beszédet, amit egy főispán, mint a főispánné néhány szívélyes szóval megköszönt. A fogadtatás után nyomban következett az ünnepély, mely táncsal a kicsinyek produkcióival, tombolával, magyar lakodalom bemutatásával volt egybekötve. Az ünnepély igen jól sikerült s ebben a főérdem Hochwarter Károlyné ovónőé, aki buzgón fáradozott az ünnepély körül. Mikor a kicsinyek mulatsága véget ért, hét óra felé a főispáni pár és a vendégek eltávoztak, a muzslyaiak pedig folytatták a táncot, amely reggelig folyt nagy vigassággal.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatási miniszter Szervó Fülöp szerbittebe áll. elemi iskolai tanítót a lippai el. iskolához áthelyezte.

— **Fényes esküvő.** A nagybecskereki róm. kath. plébánia-templomban régen láttunk oly nagyszámu díszes közönséget, mint szerdán délután, mikor dr. Szekeres Gyula m. kir. honvédszázados hadbíró vezette oltárhoz Haidegger Jolánka kisasszonyt, Haidegger Ödön köztisztviselőben álló polgártársunk leányát, a nagybecskereki hölgyvilág ez époly szép, mint művelt és szeretetre méltó tagját. Az esketést Szabó Ferenc apátplébános végezte. Násznagyok voltak Oldal Antal és Franz J. L. takarékpénztári igazgatók. Este 9 órakor az örömszülők a kaszinó éttermében fényes estebédet adtak, melyen a mátkapáron kívül résztvettek: Szabó Ferenc országgy. képviselő, Balácsi József főgimn. igaz-

gató, Franz J. L. és neje, Oldal Antal és neje, özv. Haidegger Matild, dr. Haidegger Lajos kórházi igazgató és neje, Benkovics Miklós és neje, dr. Sauerwald Bálint ezredorvos és neje, Müller József és neje, Szekeres Emil és neje, dr. Brájjer Lajos szerkesztő, Semsey Gyula m. főlevéltáros, Karácsonyi Emilia, Solymossy Lajosné, Schlemmer Erna, Wagner Nándor hitoktató, Engel Ferenc és Telbisz János segédlelkészek, Tullics György, Benkovich Mihály, Bakálovits Plátó, Vetter Frigyes, Franz Aladár, Haidegger Ernő, továbbá a koszoru-lányok vőféleikkel és pedig Bakálovits Dora — Franz Lajos, Caesar Emmy — dr. Franz József, Caesar Vilma — Franz Zoltán, Eisner Liczi — Haidegger Gyula, Haidegger Valérka — Juritovszky őrnagy, Haidegger Sárika — Forintos hadnagy, Haidegger Böske — Haidegger Andor, Solymosy Miczi — Cserny Kálmán, Schwarz Margit — Telbisz hadbíró százados. A pompás vacsora alatt, melylyel Marcoin magamagát multa felül, ugy a mátkapárt, mint a közbecsülésnek örvendő örömszülöket számos sikerült felköszöntőben ünnepelték. A fiatal pár tegnap reggel Szekesfehérvárra, a völegény állomáshelyére utazott.

— **A hercegprimás adománya a deszki templomnak.** Vaszary Kolos hercegprimás, mint a Szegedi Napló írja: 12.000 koronát adományozott a Deszken emelendő római katolikus templom céljaira. A templom ügyében báró Gerliczy Ferencné fejt ki ritka buzgalmat, amelynyiben eddig is 48.000 korona áll rendelkezésre.

— **Az alispán bucsuja Nagyikindától.** Nagyikindáról írják: Nagyikinda város közönsége külsőleg is bemutatni kívánva tisztelőt és ragaszkodását Torontál vármegye új alispánja, Jankó Agoston személye iránt, abból az alkalomból, hogy Jankó körükből távozik, tisztelőt bankettet rendez, mely egyszersmind bucsulakom lesz. A társas vacsorát ma este tartják meg a városi szálloda kerti helyiségében, kedvezőtlen időjárás esetére a kaszinó helyiségében.

— **Torontali leány érettségije.** Mint lapunknak jelentik, a budapesti állami leánygimnáziumban az idén 16 leánytanuló tette le sikerrel az érettségi vizsgát, köztük Bontilovics Izabella, Bontilovics Gusztáv ozorai iskola igazgató leánya.

— **A muzslyai szőlők töltése.** A nagybecskereki tisztá ármentesítő társulat által az ugnevezett muzslyai szőlők között létesítendő töltés építési munkálatok céljaira szükségelt földterületek kisajátítási tárgyalását dr. Mihálovics Ödön elnöklete alatt ma tartották meg a város ház nagytermében az érdekeltek jelenlétében. Faur Kornél, az államépítészeti hivatal főnöke, mint a közigazgatási bizottság egyik kiküldöttje, a kisajátítási terv és összeírás, valamint a megváltási árak az érdekeltekkel való megismertetése után felhívja az érdekelteket, hogy idevonatkozó észrevételeiket adják elő és nyilatkozzanak arra nézve, vajjon a megajánlott megváltási árakat elfogadják-e. Az érdekeltek kijelentik, hogy a megváltási árakat nem fogadják el. A kisajátítási terv ellen az az észrevételük, hogy a kisajátítandó terület a Béga folyótól nagy távolságra jelöltetett ki, minek folytán egy részt indokolatlan módon jóval értékesebb területek kerülnek kisajátítás alá, mintha a terület a Béga folyóhoz közelebb feküdnék és emellett az egyes részletek a birtokosokra nézve rendkívül hátrányos módon daraboltatnának el és már most is kijelentik, hogy a tervezett kisajátítás alá eső területek és a Béga folyó közé eső birtokrészelei teljes megváltást követelnek, mivel e területek birtokukban való megmaradása esetében reájuk nézve teljesen értéktelenek és használhatatlanok lennének. Végül kéri, hogy a bizottság a helyszínen szerezzon meggyőződést arról, miszerint a kisajátítandó terület minden műszaki nehézség és számbavehető többletköltség nélkül a Béga folyóhoz jóval közelebb volna elhelyezhető. A bizottság a délután folyamán helyszíni szemlélt tart.

— **16 éves gyilkos.** Magyar-Szent-Mártonból írják lapunknak: Szomorú Jánosné magyar-szentmártoni 63 éves asszony kedden reggel szokása ellenére nem jött ki a szobájából. Férje, aki kinn aludt, mikor fölébredt, elsodálkozott ezen, majd a bezárt szobához ment, hogy kihívja. Ekkor azt vette észre, hogy a szoba utcai ablaka félig nyitva van s egyik sárral bekent ablak táblájának üvegei pedig bezuza hevertek a földön. Erre nyugtalanodva kiáltozni kezdett s mivel az asszony ekkor sem válaszolt, bemászott a szobába. Rémülten látta most, hogy felesége tátongó sebbel a fején halva fekszik az ágyában. Rögtön a közönségi eljáróságra szaladt, a mely viszont az öteleki csendőrséget értesítette. A csendőrség nyomában megjelent Szomorúék házában s mivel a szobában minden rendben volt, onnan semmi sem hiányzott, nyilvánvaló volt, hogy nem rablók

jártak az asszonynál. Ilyen irányban nyomozott tehát a csendőrség s rájött, hogy a meggyilkolt asszony állandó perpatvarban élt mostohagyermekével s különösen sok baja volt egyik elhalt mostoha fia árván maradt gyermekével Szomorú Istvánnal. Ezen a nyomon haladva az árva fiut gyanuba vették s midőn dr. Lauka József kir. alügyész és dr. Zoltán Sándor módosi albiró, dr. Fialowski Béla és dr. Magyar Károly törvényszéki orvosok a helyszínen megjelentek, a 16 éves fiu annyira megijedt, hogy magába szállva bevallotta sötét büntetést s részletesen elbeszélte annak minden mozzanatát. Dr. Zoltán erre a fiatal gonosztevőt, Szomorú Istvánt, a fogházba szállította.

— **Folies petites.** Tegnap este a Folies petites orfeum társulat kezdte meg előadásait a kaszinó kerthelyiségében. A társulatnak jó erői vannak s műsora élénk és változatos. A társulat több napig marad itt s a tegnapi előadásból több élvezetes estét nyújthat. Belépő díj 1 korona.

— **Vásárok.** A bégaszentgyörgyi községi előjáróság értesítése szerint a bégaszentgyörgyi országos vásár június 20-án lesz. — A legközelebbi békéscsabai országos vásár e hó 26., 27., 28. és 29-én lesz és pedig 26-án szarvasmarha, sertés és juhvásár, 27-én lóvásár, 28. és 29-én pedig a kirakóvásárt fogják megtartani. — Fehértemplomban 21., 22., 23. és 24-én, Gyertyámos községben pedig június hó 14-én fogják megtartani a nyári országos vásárt. — Nagyikindán a nyári országos vásár június hó 18., 19., 20. és 21-én lesz, Kiskunhalmoson 21. és 22-én, Temes-Rékáson 20. és 21-én, Perlaszon 27., 28., 29. és 30-án. Szentivánon pedig e hó 20., 21. és 22-én. A vásárokról szabályszerűen kiállított marhalevéllal mindenféle állat felhajtható, kivéve Szentivánt, ahol a sertésrészt miatt a sertések felhajtása tilos.

— **A vidéki fiók-menetjegyirodák.** A magyar kir. államvasutak menetjegyirodája az alább megnevezett városokban fiók-menetjegyirodákat létesített, melyek működésüket folyó évi május hó elsejével megkezdvén, a m. kir. államvasutak összes állomásaira szóló közvetlen jegyek kiadására és az utazásra vonatkozó bármely felvilágosítás megadására jogosítottak fel. A fiók-menetjegyirodák a következők: Arad (Deák-Ferenc-utca 42), Debreczen (Piac-utca 2134), Eger (Fő-utca), Győr (Baross-utca 4), Kaposvár (Fő-utca 16), Kassa (Fő-utca 51), Kecskemét (Nagykőrösi-utca 20.), Kolozsvár (Belmonostor-utca 1), Miskolc (Széchenyi-utca 91), Nagybecskerek (Eötvös-utca, Linyacszy-ház), Nagyvárad Nagy-Teleki-utca 3/534), Orsova Dunaraktár), Pécs (Irgalmas-utca 1), Pöstyén (fördőház, Igazgatóság), Pozsony (Vásártér 20), Sopron (Széchenyi-tér 16), Szatmár-Németi (Deák-utca 13), Szeged (Kelemen-utca), Szekesfehérvár (Ligetsor 1), Szolnok Kossuth-utca 8), Szombathely (Széll Kálmán-utca), Ujvidék (Uri-utca 24), Zágráb (Jelaics-tér 13), Zombor (Bajai-utca 19/20). Ezen fiók-irodákon kívül Brassóban, Fiumében és Temesvárott a már korábban felállított menetjegyirodák, valamint Budapesten a Royal-szállóban május hó elsejével megnyitott fiók-irodák is működnek.

Közgazdaság.

Ingtalanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1903. évi június hó 6-tól 1903. évi június hó 11-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:

Fidler Zsuzsanna és István tulajdonukat képező 385 öi. sz. házat, 1100 négyszögöl és 1200 négyszögöl szőlőjüket elajándékozta Fidler Antal és Erzsébetnek.

Rusz János és Katalin tulajdonát képező 3 hold szőlőt megvette Zetting Miklós és neje Verona 2000 koronáért.

Kirlyánszki Száva tulajdonát képező 200 négyszögöl szerűskertet megvette Skority Rudolf és Magdolna 1000 koronáért.

Eckert Mária hagyatékához tartozó 142 négyszögöl házhelyet előrkölte Eckert Fülöp.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztek a Nagybecskereken, 1903. évi június hó 12-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	7.50 korona
kétszeres		7.60
rozsa		6.—
árpa		5.00
zab		6.20
kukorica		6.30
repce		10.—
széna I.		3.—
II.		2.50
szalma I.		1.50
II.		1.—
burgonya	50	6.—
marhahús I.	1 kilogr.	—96
II.		—88
borjú hús		1.20
disznó hús		1.04
juh hús		—80
zsir		1.80

TÁVIRATOK.

A belgrádi események.

A képviselőházban.

Budapest, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülése igen mozgalmas képet nyújtott. A belgrádi események híreire nagy számban gyűltek össze a képviselők s a folyosók szinte zsúfolva voltak, ahol élénken tárgyalták a vérengzést s annak kiszámíthatatlan következményeit. Nagy csoportok vették körül Fejérváry Géza báró honvédelmi minisztert s kérdésekkel ostromolták, hogy lesz-e mozgósítás? amire a miniszter persze kitérően válaszolt, Hasonlóan nagy csoportok vették körül Széll Kálmán miniszterelnököt is, aki magyarázta, hogy ebben a pillanatban nem lehet beavatkozásról szó. Azután bevonult Tallián Béla alelnökkel az elnöki szobába s az egyes pártok vezérei szintén tanácskoztak, hogy miként szólaljanak föl.

Tíz órakor elnöklő Tallián Béla alelnök megnyitotta az ülést s mindjárt az irományok beterjesztése után megindult hangon megemlékezik a belgrádi szörnyű eseményekről. Közvetlen szomszédságunkban, ugymond, borzalmas vérengzés történt. Megölték a királyt saját katonái s kiirtották az egész családot...

Zajos kiáltások: Gyálatat!

Tallián Béla: Miután Sándor király irányunkban mindeddig a legjobb baráti érzelmekkel viseltetett, indítványozza, hogy a Ház fejezze ki jegyzőkönyvileg részvétét az események fölött és reményét, hogy Szerbiában a rend mielőbb helyreáll. (Helyeslés.)

Az ellenzéki pártok részéről Kossuth Ferenc a függetlenségi, Zichy János gróf pedig a néppárt nevében hozzájárulnak az indítványhoz s hasonlóképen hozzájárul Széll Kálmán miniszterelnök is.

Erre a Ház az elnök indítványát egyhangulag elfogadja.

Napirend előtt szót kért még Rakovszky István s fölvilágosítást kér a miniszterelnöktől, hogy milyen következményei lehetnek a rémes eseménynek. Azt mondja, hogy ebből levonhatjuk a tanúságot, hogy a kormányok ne emeljenek mesterségesen válaszfalat a korona és a nemzet közt.

Lovász Márton szintén fölvilágosítást kér a miniszterelnöktől külügyi politikánk állásfoglalásáról.

Széll Kálmán miniszterelnök arra kéri a Házat, hogy most csupán a részvétre szorítkozzanak s várják be az események kialakulását. Addig is kijelentheti, hogy érdekeink mindenben megóvatnak. (Helyeslés.)

Részletek a királygyilkosságról.

Budapest, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból táviratozzák: A királyi palota elleni támadást és a vérengzést a hatodik ezred intézte. Mikor az ezred megtámadta a palotát és Sándor király hírét vette a veszedelemnek, hálósobájába menekült és bezárkózott. A katonák a szoba erős záru ajtaját nem bírták fölfeszíteni, erre a merénylőket vezető Naumovics tábornok dinamitot helyezett a kulcslyukba s fölrobbantotta a zárat. Ezt a tettét azonban életével fizette meg a tábornok, mert a kulcslyukba tett dinamit több volt a kelletténél s a robbanás oly erős volt, hogy szétszaggatta az ajtót és megölte a tábornokot.

Mikor így a bejárás fölszabadult, a katonák berohantak a szobába s lelőtték Sándor királyt. Drága királynét első urának rokona Masin alezredes lőtte le.

Hajnal felé a vérengzés híreire Nikolics tábornok, a dunai hadosztály parancsnoka összeszedett néhány száz katonát s a lázadók ellen indult. Éppen ekkor szembe jött vele egy csomó fölkelő tiszt, akik meg-

állásra és visszavonulásra szölitették föl a tábornokot s mikor ez nem engedelmessékedett, lelőtték. Erre a katonák szétfutottak s a lázadókhöz csatlakoztak.

Zimony, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ide érkezett hírek a királyi pár meggyilkolását úgy adják elő, hogy a király és a királyné a támadás híreire a palota padlásának szilvaszáritó kamrájába rejtöztek, de Petrovics tábornok katonáival fölfedezte őket. A katonák kihurcolták mindkettőjüket s állítólag Drága királynő ellen erkölcsstelen merényletet követtek el. Mikor a katonák rájuk szegezték fegyvereiket, hogy készüljenek a halálra, a király és királyné összeszókolóztak s úgy érte őket a gyilkos golyózápor. A vérengző katonák azután a király holttestét iszonyuan megcsonkították.

Az ujjongó Belgrád.

Budapest, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A város mindenfelé fölvan lobogó zva. Az utcákon nagy néptömeg hullámszik, amely zajosan ujjong és zsivíózza a tisztet, akik a néphez szónokolnak. Zsivanovics Lyuba néptribun udvari hintón jár s így szónokol a népnek.

A szerbiai lapok dicsöitik a mérszarlást s azt mondják, hogy Szerbia most jobb jövő elé néz.

Zimony, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A városba most számosan jönnek át Szerbiából, különösen Belgrád vidékéről, akik azt mondják, hogy az ország belsejében Belgráddal ellenkezőleg nagy fölháborodás uralkodik és forradalom van készülöben.

Drága királynő huga.

Belgrád, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tegnap este Budapestről megérkezett Drága királynő harmadik huga, aki a vérengzés órájában nem volt Belgrádban. A meggyilkolt királyné huga talpig gyászban jött s egyik fogadóba szállt. A pályaudvaron levő rendörök és csendörök fölismerték, de hátat fordítottak neki.

A királyi pár temetése.

Belgrád, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A királyi pár holttestét tegnap délelőtt fölboncolták s azután ma éjjel az Obrenovicsoknak a szent Márk-temetőben levő régi családi sírboltjába helyezték. Itt hét pap ma hajnalban bezsenteselte a holttesteket s azzal örök nyugalomra helyezték el őket.

Más hírek szerint a királyi párt az éjjel titkon minden szertartás nélkül temették el.

Naumovics hadsegédet és Markovics Cincárt ma délután temetik el, az előbbi katonai pompával.

A Reichsrathban.

Budapest, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből táviratozzák: Az osztrák Reichsrathban a német haladópart és a német néppárt ma interpellációt nyújtott be a belgrádi események dolgában s a monarchia érdekeinek megvédéséről.

Nincs mozgósítás.

Budapest, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Szerbia felé való mozgósítás elrendeléséről szóló hírek, mint illetékes helyről jelentik, teljesen alaptalanok.

Karagyorgyevics királysága.

Budapest, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Több esti lap szerint Karagyorgyevics Péter Belgrádba érkezett. Proklamációján kívül azonban eddig nem adott magáról életjelt. Belgrádban Karagyorgyevics királyságát vegyes ér-

zelmekkel fogadják, sőt beavatottak szerint nincs kilátás arra, hogy a szerb nép elfogadja királyának. A belgrádi lapok külön kiadásaikban nem is beszélnek róla mint királyról, hanem hangoztatják a független szabad Szerbiát.

A belgrádi követek.

Zimony, június 12. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Belgrádból jelentik, a magyar-osztrák és orosz követek az eseményekkel szemben teljesen passzív viselkednek, miután eddig nem kaptak utasítást kormányaiktól.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése június 12-én.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, június 12.

A képviselőház mai ülésén a belgrádi események szövatétele után (lásd a belgrádi események között) Kecskeméthy Ferenc reflektál Lukács László pénzügyminiszternek a sójövédék ügyében adott válaszára s kijelenti, hogy azt nem veszi tudomásul.

Lukács László pénzügyminiszter röviden megcáfolja Kecskeméthy érveit s kéri, hogy válaszát vegyék tudomásul.

A Ház nagy többsége a pénzügyminiszter válaszát névszerinti szavazással tudomásul veszi.

Ezután Láng Lajos kereskedelmi miniszter válaszolt Szalay László interpellációjára az ipartestületi békéltető bizottságok alapszabályai dolgában.

Micsinait elfogták.

Budapest, június 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Micsinait, a tolvaj postakocsist tegnap Jászapáti határában négy paraszt elfogta. A postakocsinál megtalálták az ellopott pénzt is. Micsinai elfogatásáról Jászapáti község előljárósága hivatalosan értesítette a rendőrséget és a postát, melynek emberei ma reggel Jászapátira utaztak.

Budapest, június 12. (A „Torontál” ered. távirata.) Jászapátiból jelentik: Micsinait a községházán Cseh főszolgabíró kihallgatta. Micsinai mindent bevallott. Az ellopott pénz husz korona híján mind megvan s részben kabátja ujjában, részben pedig az isaszeghi temetőben elásva megtalálták.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1903. június 12.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilos	50 kilogr. ára		kilos	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki	uj	76	7.80	7.90	83	8.10
Pestvidéki	uj	76	7.65	7.80	80	8.05
Bánsági	uj	76	7.60	7.75	80	0.—
Bácskai	uj	76	7.65	7.95	80	0.—
Rozs	uj	elsőrendű		70—75		6.70
		másodrendű		—		6.60
Árpa		takarmány		60—62		5.90
		égetni való		62—64		5.70
		sörfőzésre való		64—66		0.—
Zab		—		39—41		5.95
Tengeri ó	bánsági	—		—		6.05
	másnemű	—		—		6.40

Határidő-üzlet.

Budapest, június 12. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az áruk nagyrészt szilárdak. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	7.61—
Tengeri (júliusra)	6.35—
Tengeri (augusztusra)	6.41—
Zab (júliusra)	5.30—
Zab (augusztusra)	5.46—
Rozs (októberre)	6.45—

Nyiltér.*)

Mindenütt kapható

Kalodont

nélkülözhetetlen fogtisztító-szer,
a fogakat tisztán, fehéren és épségben tartja.

(68/1—32.16)

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

3178. sz. 1903.

497-3.2

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszterium 1903. évi 32524/I. sz. a. kelt rendeletével a szőreghi u. n. Ujvilág-utca megnyitása céljaira Szőregh község határában szükségelt földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelvé, a tárgyalás folyó évi június hó 30-án d. u. 4 órakor Szőregh községében (község-házánál) fog megtartani.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás Szőregh község-házánál 15 napi közszemlére kitétetett.

Kelt Nagybecskerekén, 1903. június hó 8-án.

Torontálmegye közigazgatási bizottsága.

Dr. Dellimanics,
főispán.

2888. sz. 1903.

496-3.2

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszterium 1903. évi 27.210. V. C. 1903. sz. a. kelt rendeletével a szeged-karlovai h. é vasutvonal 100/101. sz. közti létesítendő utójára Gyála és Szerb-Keresztur községek határában szükségelt földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelvé, a tárgyalás folyó évi július hó 6-án d. u. 1/4 órakor Gyála községében (község-házánál) fog megtartani.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál is inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás Gyála, illetőleg Szerb-Keresztur község-házánál 15 napi közszemlére kitétetik.

Kelt Nagybecskerekén, 1903. június hó 8-án.

Torontálmegyei közigazgatási bizottság.

Dr. Dellimanics,
főispán.

1284/1903. szám.

491-3.3

Pályázati hirdetmény.

800 korona évi fizetés és szabályrendeletileg megállapított látogatási díjakkal rendszeresített lovrini körállatorvosi állásra pályázatot hirdetek.

Felhivom mindazokat, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi június hó 22-éig adják be.

Perjámos, 1903. évi június hó 2-án.

Gyertyánffy,
főszolgabíró.

Ó-Telek község előljáróságától.

1108. szám. 1903.

492-3.3

Hirdetmény.

Közírré tétetik, hogy Ó-Teleken a párdányi törvényhatósági uton f. évi június 2-án 1 drb. 1 1/2 éves fehér színű hizott koca sertés felügyelet nélkül találtatott és alólírott községi előljárásnak átadatott. A tulajdonos folyó évi június hó 16-ig alólírott községi előljárásnál jelentkezhetik s tulajdonjogát beigazolhatja. Ha tulajdonjogát beigazolni képes tulajdonos a fenti határidő alatt nem jelentkezik, az állat mint gazdátlan jószág f. évi június hó 22-én nyilvános árverésen el fog adatni.

Kelt Ó-Teleken, 1903. június hó 8-án.

Végh Ferenc,
körjegyző.

Rehák György,
bíró.

Kis-Tószeg községétől.

612. szám. 1903.

494-3.2

Árlejtési hirdetmény.

Torontálmegye Kis-Tószeg községe egy új iskolaépületet melléképületekkel 33.948 kor 28 fillér költségelölírányzattal felépíttetni szándékozik; ezen munkálatok biztosítása végett folyó évi július hó 12. napján d. e. 9 órakor az itteni község-házánál zárt írásbeli ajánlatok útján versenytárgyalás fog tartatni.

Felhivatnak vállalkozni kívánók, hogy szabályszerű és a törvényes követelményeknek megfelelő ajánlataikat a kömüves, ács, asztalos, bádgos és egyéb munkára egyenként is tehető ajánlat feltüntetésével Kis-Tószeg község előljáróságához legkésőbb a kitűzött tárgyalási nap d. e. 9 óráig nyújtsák be, mert később beérkező ajánlatok, valamint táviratok, esetleg utóajánlatok figyelembe vétetni nem fognak. Az ajánlatok kellően lepecsételve s készpénzből, vagy elfogadható s hatóságilag engedélyezett értékpapirokból álló bánatpénzzel ellátva nyújtandók be.

Az ajánlattevő köteles ajánlatában határozottan kinyilvánítani, hogy az árlejtési feltételeket teljesen ismeri s magát azoknak aláveti.

A beadott ajánlatok vissza nem vonhatók s minden ajánlattevő hat hétig, ajánlatának beadásától számítva, kötelezettségben marad.

Az ajánlat szabályszerű bélyeggel ellátva, sajátkezűleg irandó alá.

Azon ajánlattevőknek, kiknek ajánlata el nem fogadtatott, a bánatpénz az árlejtés után azonnal ki fog adatni.

A tett ajánlat vállalkozót azonnal, a községet azonban csak azon naptól kötelezi, mely napon az árlejtési eljárás a képv. testület által jóváhagyatott.

A község fentartja magának azon jogot, hogy tekintet nélkül a tett ajánlatra, az építési szerződést azon vállalkozóval kötheti meg, ki iránt a legnagyobb bizalom nyilvánul.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki művelet, tervek és feltételek a nagytószegi körjegyzői irodában a hivatalos órákban megtekinthetők.

Kelt Kis-Tószegen, 1903. évi június hó 9-én.

A község előljárósága.

Utánnomás nem díjazatik.

2866/1903. szám.

499-3.1

Pályázati hirdetmény.

Lemondás folytán megüresedett Pészak községi írnokei állásra, mely 600 korona évi fizetéssel van rendszeresítve, pályázatot hirdetek.

Felhivom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket hozzám, folyó évi június hó 30-áig, adják be.

Perjámos, 1903. évi június hó 9-én.

Gyertyánffy,
főszolgabíró.

Meiszeni

eredeti fajmalacok eladók.

○ E sertésfaj gyors fejlődés és szaporaság dolgában első helyen áll. A meiszeni koca kétszer fiataltva évente 20-25 malacot felnevel. A malacok már 8-10 hónapos korukban igen tekintélyes súlyt, 130-150 kilót, érnek el. Nem oly kényesek, mint az angol sertések.

Edzettek, a legelőt jól értékesítik, tartásuk tehát olcsóbb is.

A mai általános sertéshiány gyors pótlására, valamint a községek sertésállományának nemesítésére is kiválóan alkalmas tenyésztésanyag.

Bővebb felvilágosítást ad

Grób Béla,
Nagykikindán.

(488-3.1)

11535. szám. k. i. 1903.

500-1.1

Pályázati hirdetmény.

Ezennel közírré tétetik, hogy Nagybecskerek városa a 25901. és 165901. kgy. sz. határozatával a temesvári m. kir. állami fa- és fémipari szakiskola tápintézte javára két ingyenes táphelyet alapítván, felhivatnak emnélfogva mindazon nagybecskereki származású ifjak, kik ezen ingyenes táphelyekre pályázni szándékoznak, hogy nagybecskereki származásukat és a fentemlített szakiskolába történt felvételüket tanúsító bizonylataikkal támogatott kérvényeiket legkésőbb f. évi július hó 20. napjáig Nagybecskerek város tanácsához nyújtsák be.

Nagybecskerek, 1903. évi június hó 7-én.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester.

Most jelent meg!

SOMFAI JÁNOS

KUTYAVÁR
ÉS MÁS AFKÖBB HISTÓRIÁK

című új könyve.

Kapható a TORONTAL szerkesztőségében.

ára füzve 3 korona,
diszkötésben 5 korona.

325-x.47

14714/903. szám.

Magyar kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Miskolc.

Pályázati hirdetmény.

A m. k. államvasutak miskolci üzletvezetősége Gyöngyös állomás áruaktárának kibővítésére nyilvános versenytárgyalást hirdet.

A tervek, az ajánlati költségvetés, valamint az ajánlati minta, a pályázati feltételek, nemkülönb. az építési szerződés tervezete Miskolcra a m. kir. államvasutak üzletvezetőség építési és pályafentartási osztályban (Szemere utca 26. sz. I. emelet), valamint F.-Abonyban az osztálymérnökség irodájában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A jogérvényesen kiállított ajánlatok legkésőbb 1903. évi június hó 15-én déli 12 órájáig alulírott üzletvezetőség titkárságánál (Szemere-utca 26. sz. I. emelet) nyújtandók be lepecsételt boríték alatt.

Az ajánlatokat egy koronás, az ajánlat mellékleteit ivenkint 30 filléres bélyeggel ellátva, összefüze, lepecsételve és következő felirattal kell benyújtani:

„Ajánlat Gyöngyös állomás mellett létesítendő lakótelepen építendő lakóházak és tartozékaira.”

Csakis a költségvetésben foglalt összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon vagyis 1903. évi június 14-ének déli 12 órájáig 500 kor., azaz ötszáz korona bánatpénzt kell a m. k. államvasutak miskolci üv-nek gyűjtőpénztáránál akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban letenni. Az értékpapírok a budapesti, illetve bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebbi árfolyam szerint, de a névértéket meg nem haladó értékben fogadtatnak el.

Takarékpénztári betétkönyvek bánatpénzül nem tehetők le.

Posta útján beküldendő ajánlatok és bánatpénzek terítvény mellett adandók fel.

A bánatpénz lefizetéséről szóló letétjegy az ajánlatához nem csatolandó.

Ugy az ajánlatban, mint a költség-jegyzékben előforduló végösszegek számmal és betűvel irandók ki.

Az ajánlat és mellékleteinek aláírása két tanu előttemezése mellett történjék.

Szóban forgó munkára csak magyar állampolgárok pályázhatnak.

Az ajánlatok között a szabad választási jogot a m. kir. államvasutak miskolci üzletvezetősége magának tartja fenn.

Miskolc, 1903. június hó 5-én.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)